

## INDICE

|   |           |
|---|-----------|
| Abbreviazioni   | 9         |
| Nota sulla traduzione e traslitterazione                      | 9         |
| Indice delle tabelle  | 11        |
| <b>Introduzione</b>   | <b>13</b> |
| <b>Capitolo I</b>   |           |
| <b>La competizione bipolare e la questione dello sviluppo</b> | <b>23</b> |
| La competizione bipolare e i modelli di sviluppo              | 23        |
| Il Medio Oriente tra decolonizzazione e competizione bipolare | 25        |
| La questione dello sviluppo per il campo occidentale          | 27        |
| Il Medio Oriente come area di sviluppo                        | 32        |
| I modelli di sviluppo del campo socialista                    | 34        |
| La Via Non Capitalista allo Sviluppo                          | 38        |
| Le “due Germanie”   | 43        |
| Il tema dello sviluppo come competizione inter-tedesca        | 46        |
| Capacità, e condizioni di partenza                            | 48        |
| La rilevanza delle dinamiche regionali                        | 52        |
| <b>Capitolo II</b>  |           |
| <b>Il contesto medio-orientale e la Siria</b>                 | <b>55</b> |
| La costruzione del Medio Oriente nel XX secolo                | 55        |
| L’epoca “liberale”: 1945-1956                                 | 59        |
| Il nazionalismo arabo   | 65        |
| Nasser e il sistema pan-arabo                                 | 72        |
| La Siria tra le due guerre mondiali                           | 79        |
| La Siria indipendente nella fase “liberale”                   | 80        |
| L’ascesa delle forze nazionaliste e “progressiste”            | 83        |
| Nascita e morte della Repubblica Araba Unita: 1958-1961       | 86        |

|  |    |
|--|----|
| Il Partito Socialista della Resurrezione Araba (al Ba‘th): 1947-1963 | 88 |
| La struttura del Partito   | 90 |
| La fase “formativa” del Ba‘th  | 92 |

### **Capitolo III**

|  |     |
|--|-----|
| <b>La politica di cooperazione allo sviluppo delle due Germanie</b>  | 97  |
| Strutture e strumenti della politica di cooperazione allo sviluppo   | 97  |
| I pilastri della Entwicklungshilfe della Rft                         | 99  |
| Interessi economici  | 102 |
| Interessi politici   | 106 |
| La politica della cooperazione allo sviluppo della Rdt               | 110 |
| Le strutture   | 111 |
| I pilastri della Wirtschaftliche und Technische Zusammenarbeit (WTZ) | 119 |
| Interessi economici  | 127 |
| La “costruzione” e la “vittoria” del socialismo                      | 129 |
| Le relazioni economiche internazionali                               | 132 |
| Interessi politici   | 135 |
| La “svolta” del 1963-1964  | 137 |

### **Capitolo IV**

|  |     |
|--|-----|
| <b>La presa di potere del Partito Ba‘th</b>                  | 141 |
| Il Colpo di stato e i progetti di unione araba               | 141 |
| La trasformazione del Partito Ba‘th                          | 146 |
| Il Colpo di stato e la posizione delle due Germanie          | 151 |
| Ba‘th vs. Souq   | 157 |
| La politica estera del nuovo Ba‘th: radicalismo e isolamento | 164 |
| Le relazioni con le due Germanie, e la tensione con Bonn     | 166 |
| La competizione per la rete di “contatti”                    | 175 |

### **Capitolo V**

|  |     |
|--|-----|
| <b>Damasco svolta a sinistra</b>                               | 179 |
| Lotta politica e nazionalizzazioni in Siria                    | 179 |
| La vittoria della corrente radicale del Ba‘th                  | 185 |
| La politica internazionale dei ba‘thisti radicali              | 189 |
| La reazione delle due Germanie alle nazionalizzazioni          | 193 |
| L’anno “horribilis” della Germania occidentale nel mondo arabo | 195 |
| La rottura diplomatica della Lega Araba con Bonn               | 201 |

|  |     |
|--|-----|
| La Repubblica Democratica Tedesca sulla via di Damasco                       | 206 |
| Diplomazia e finanza: il Generalkonsulat della DDR<br>e la Diga sull'Eufrate | 212 |
| L'ascesa della Rdt in Siria: consiglieri e Partito                           | 221 |

## **Capitolo VI**

|  |     |
|--|-----|
| <b>Damasco, la Hanoi del Medio Oriente</b>                                   | 231 |
| Il consolidamento del Partito Ba' th   | 231 |
| Il Secondo Piano Quinquennale  | 234 |
| La politica estera militante   | 244 |
| Le difficoltà della Germania occidentale                                     | 252 |
| La cooperazione tecnico-scientifica e di Partito della Rdt                   | 256 |
| Le difficoltà economiche di Damasco e la cooperazione<br>con le due Germanie | 268 |
| La guerra del Giugno 1967  | 273 |

## **Capitolo VII**

|   |     |
|---|-----|
| <b>Quneitra o l'Eufrate?</b>  | 279 |
| Le ripercussioni della Guerra dei Sei Giorni in Siria                         | 279 |
| La politica estera del Ba' th e l'isolamento regionale                        | 293 |
| Le relazioni della Siria con i due campi della Guerra Fredda                  | 297 |
| Le difficoltà siriane e le relazioni con la Repubblica<br>Democratica Tedesca | 301 |
| La cooperazione economica della Rdt dopo il giugno 1967                       | 307 |
| La SED e il consolidamento del Partito Ba' th                                 | 323 |
| La Repubblica Federale e la Siria dopo il giugno 1967                         | 326 |

## **Capitolo VIII**

|  |     |
|--|-----|
| <b>L'ascesa della realpolitik in Siria</b>                     | 337 |
| La fine dei compromessi e la vittoria di al Assad              | 337 |
| La politica estera siriana alla fine della fase radicale       | 350 |
| La crisi economica in Siria                                    | 353 |
| Il riconoscimento diplomatico della Rdt                        | 359 |
| Le ripercussioni del riconoscimento nelle relazioni con la Rft | 363 |
| Le relazioni economiche con le due Germanie                    | 367 |
| Il "Movimento della Correzione" di Hafiz al Assad              | 381 |
| Le relazioni internazionali del "Movimento della Correzione"   | 386 |

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| <b>Conclusioni</b>                   | 391 |
| <b>Fonti documentarie d'archivio</b> | 407 |
| <b>Bibliografia</b>                  | 411 |
| <b>Indice dei nomi</b>               | 435 |

### **Abbreviazioni**

AA, Auswärtiges Amt

AAPD, Akten der Auswärtige Politik Deutschlands

Abt. Int. Verb., Abteilung Internationale Verbindungen der SED

DEA, Deutsche Erdöl Aktiengesellschaft

RFT Repubblica Federale Tedesca

FRUS, Foreign Relations of the United States

RDT, Repubblica Democratica Tedesca

GK, Generalkonsulat der DDR in Damascus

HV-DDR, Handelsvertretung der DDR in der SAR

MfAA, Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten, Berlin

MAI, Ministerium für Aussen-und Innerdeutschen Handel

MAW, Ministerium für Aussenwirtschaft, DDR

PAAA, Politisches Archiv des Auswärtiges Amt

SAPMO-BArchiv, Stiftung Archiv der Parteien und Massenorganisationen,

Bundesarchiv SED, Sozialistische Einheitspartei Deutschlands

PCS, Partito Comunista Siriano

SIBRD Damaskus, Schutzmachtvertretung der Interessen der Bundesrepublik Deutschlands,

ZK der SED, Zentral Komitee der SED

### **Nota sulla traduzione e traslitterazione**

Tutte le citazioni tratte da documenti e interviste in lingua tedesca, inglese e francese sono stati tradotti in lingua italiana dall'autore. Per i nomi e termini in lingua araba di diffusa conoscenza si è utilizzata la forma traslitterata di uso comune, altrimenti si è ricorso al Scientific Transcription System.



### **Indice delle Tabelle**

|  |     |
|--|-----|
| Tabella 1 - Entwicklunshilfe della Rft, 1963-1972  | 100 |
| Tabella 2 - Esportazioni previste di macchinari e impianti, 1966-1970, analisi del MAI-Rdt                                 | 121 |
| Tabella 3 - Crediti Governativi degli Stati del COMECON ad alcuni Stati del Medio Oriente, 1954- 1970                      | 124 |
| Tabella 4 - Percentuali dei crediti governativi degli Stati del COMECON alla Siria, 1954-1970                              | 125 |
| Tabella 5 - Carattere degli accordi commerciali e di pagamento conclusi fra la Rdt e Paesi in Via di Sviluppo fino al 1963 | 125 |
| Tabella 6 - Caratteristiche delle società nazionalizzate in Siria, 1964-1965   | 182 |
| Tabella 7 - Gli investimenti del II Piano Quinquennale, 1966-1971  | 235 |
| Tabella 8 - Bilancia commerciale della Siria, 1964-1965  | 241 |
| Tabella 9 - Utilizzo dei crediti internazionali, 1960-1965   | 241 |
| Tabella 10 - Bilancia dei pagamenti della Siria, 1963-1967   | 311 |
| Tabella 11 - Ripartizione regionale delle importazioni, 1963-1967  | 312 |
| Tabella 12 - Ripartizione regionale delle esportazioni, 1963-1967  | 312 |
| Tabella 13 - Bilancia dei pagamenti con l'estero della Siria, 1963-1970  | 356 |
| Tabella 14 - Commercio estero siriano su ripartizione regionale, 1969-1970   | 356 |
| Tabella 15 - Interscambio commerciale tra la Rdt e la Siria, 1960-1969   | 374 |





## INTRODUZIONE

Questo libro analizza le relazioni tra la Siria e le due Germanie nel periodo compreso tra il 1963 e il 1970, e si pone come obiettivo quello di verificare se e come i gruppi dirigenti del Partito Ba'ath accolsero i modelli di sviluppo offerti dai due stati tedeschi. Le relazioni tra la Siria e i due Stati tedeschi offrono un punto di vista privilegiato per analizzare l'impatto della Guerra Fredda nei processi politici del mondo arabo. Da un lato, la Siria era un paese in piena trasformazione politica ed economica, i cui gruppi dirigenti si presentavano come sostenitori di quel processo di modernizzazione che avrebbe permesso al Paese di sviluppare le proprie potenzialità umane e naturali. Dall'altro, le due Germanie erano due Paesi industriali intenti sia a consolidare le rispettive presenze in Medio Oriente sia a proporsi come campioni di due modelli alternativi di modernizzazione.

La competizione tra il campo socialista e quello capitalista si rifletteva sugli stessi processi di sviluppo del Terzo Mondo e coniugava gli imperativi della sicurezza con gli interessi economici tramite l'espansione e il consolidamento delle rispettive aree di influenza. All'indomani della seconda guerra mondiale, la contrapposizione tra il campo socialista e quello capitalista si integrò con il processo di decolonizzazione. I due campi decisero, allora, di rispondere alle sfide che i nuovi stati avrebbero dovuto affrontare: lo sviluppo sociale ed economico e la costruzione delle relative istituzioni nazionali. Negli anni sessanta, la maggior parte dei Paesi declinava le rispettive richieste, ed offerte, all'interno delle categorie concettuali della "modernizzazione", ed in particolare della "moderna società industriale"<sup>1</sup>. Le due Germanie e la Siria non facevano eccezione.

---

<sup>1</sup> Con il termine "modernizzazione" si fa riferimento alla definizione elaborata da Gianfranco Pasquino, i cui elementi essenziali sono il carattere temporalmente determinato, ossia "I mutamenti nelle sfere politica, economica e sociale che hanno caratterizzato l'Otto e Novecento", nonché "da un lato, il tentativo dell'uomo di

Da un lato, i due stati europei erano, e si volevano, campioni della modernità industriale ma, al contempo, rivendicavano il primato del proprio modello, rispettivamente capitalista e socialista. Dall'altro, il Partito Ba'th si considerava con orgoglio il paladino del movimento di emancipazione e di progresso che avrebbe risollevato il mondo arabo da decenni, se non da secoli, di presunto declino politico, economico e morale e, in tal modo, avrebbe riequilibrato il divario tra le due sponde del Mediterraneo. Il libro si propone di rispondere ad alcune domande di carattere generale: quali processi di modernizzazione offrì l'Europa al mondo arabo? Quali differenze e quali tratti in comune vi erano tra la modernizzazione del capitalismo occidentale e quella del socialismo reale? Quali modalità assunse lo scambio di tali esperienze?<sup>2</sup>. L'indagine si è focalizzata su un caso-studio ben definito: quello delle relazioni tra la Siria ba'thista e i due stati tedeschi. Di conseguenza, i quesiti più generali si declinano nello specifico di queste realtà storiche: quali processi di modernizzazione offrirono le due Germanie alla Siria? Cosa chiedevano i dirigenti del Ba'th ai partner tedeschi? Quali furono le modalità e l'influenza pratica di questi flussi di idee e di tecnologie?

La risposta a queste domande non può esulare dall'analisi dei processi politici ed economici che investirono la Siria dal 1963 al 1970. Solo il loro studio sistematico rende possibile comprendere e valutare le attività dei due stati tedeschi. La ricerca, quindi, assume come punto di riferimento la cronologia politica siriana<sup>3</sup>. Dal 1963, il processo di modernizzazione coincise storicamente con l'affermarsi e il consolidarsi del regime guidato dal Partito Ba'th. Lunghi dall'egemonizzare l'esperienza della modernità, le diverse correnti del Ba'th ne condizionarono fortemente lo sviluppo e

---

controllare la natura e assoggettarla ai suoi bisogni, dall'altro, lo sfrozo perenne di ampliare l'ambito delle scelte sociali e politiche per il maggiori numero di persone.”, G. Pasquino alla voce “Modernizzazione” nel *Dizionario di Politica*, op. cit. p. 582-589.

<sup>2</sup> Si utilizza il termine “esperienze” di modernità piuttosto che “modello” in base al suggerimento di Rizk'allah Hilane: i dirigenti siriani rivendicavano la propria responsabilità per la costruzione di una modernità originale, la quale non poteva ricalcare modelli confezionati in base ad esperienze straniere. Con qualche difficoltà, i partner tedeschi accettarono, nei fatti, tale impostazione, anche se non rinunciarono mai a concettualizzare le proprie esperienze come “modelli”. R. Hilane, ex-consigliere economico del Consiglio dei Ministri siriano, intervista con l'autore, 21.09.2006.

<sup>3</sup> Per il tema della suddivisione cronologica e delle percezioni storiche tra le due sponde del Mediterraneo si veda P.G. Donini, *Il mondo islamico. Breve storia dal Cinquecento ad oggi*, op. cit. pp. 11-14. G. Corm, *Le Proche-Orient éclaté*, op. cit. pp. 94-140.

l'apertura alle influenze straniere. Le relazioni con le due Germanie rispecchiavano il modo in cui i dirigenti ba'thisti concepivano l'identità politica della Siria rispetto alla comunità internazionale. Con le dovute precisazioni, si può dire altrettanto dei due stati tedeschi nei confronti dei Paesi in Via di Sviluppo.

Loro stessi espressione di una più ampia trasformazione sociale in corso nel Paese, i gruppi dirigenti ba'thisti cercarono di costruire una nuova identità nazionale: tale cambiamento avrebbe dovuto coinvolgere la politica interna e quella estera. Tuttavia, lo stesso Partito scontava una profonda e radicata eterogeneità di orientamenti politici, la quale non mancò di influenzare i progetti e le strategie di modernizzazione; alla frammentazione interna del Partito si aggiunse, poi, l'opposizione di ampi settori sociali e politici, determinati a resistere ai programmi di riforma. In tale contesto, i nuovi dirigenti siriani andarono alla ricerca di modelli di sviluppo presenti in altri Paesi e ne selezionarono gli elementi che ritenevano più opportuni e confacenti alle proprie esigenze. Nel secondo dopoguerra e soprattutto dalla seconda metà degli anni Cinquanta, non mancavano le esperienze politiche ed economiche che si consideravano espressione della "modernità"<sup>4</sup>. Date le differenze politiche, ogni singola corrente del Ba'th prese a riferimento modelli di sviluppo diversi. Se il processo di modernizzazione fu indubbiamente determinato dalle dinamiche interne alla Siria, nondimeno si legò in modo strutturale agli sviluppi della politica regionale ed internazionale di cui il Paese era parte integrante. In linea di principio, ai cosiddetti Paesi non-allineati la competizione bipolare dava l'opportunità di negoziare e ottenere ingenti risorse finanziarie e tecnologiche, senza compromettere la propria autonomia decisionale. E ciò era esattamente quanto volevano le autorità Ba'thiste. Tuttavia, la realizzazione pratica dei principi della Neutralità Attiva si rivelò molto complessa, a maggior ragione nel periodo di formazione e consolidamento della nuova classe dirigente siriana.

La Repubblica Federale Tedesca e la Repubblica Democratica Tedesca ricoprivano un ruolo rilevante nella vita politica internazionale, ma godevano anche di uno status del tutto particolare. Erano, infatti, parti integranti dei rispettivi blocchi contrapposti e disponevano di un ingente,

---

<sup>4</sup> Sul tema si vedano D. W. Ellwood, *Una sfida per la modernità. Europa e America nel lungo Novecento*, op. cit. p. 27, 141; F. Ruggie "Introduzione. Il trasferimento internazionale dei modelli istituzionali" in F. Ruggie (a cura di), *Il trasferimento internazionale dei modelli istituzionali*, op. cit. pp. 7-26.

seppur diverso, potenziale economico e politico che ne facilitava la proiezione internazionale. Entrambe erano anche impegnate in una dura contrapposizione reciproca, avente come obiettivo l'affermazione e/o la negazione della rispettiva legittimità. Tale conflitto si svolse in tutte le sedi internazionali, ma ebbe importanti ripercussioni soprattutto nei Paesi del cosiddetto Terzo Mondo. Infatti, esclusi da qualsivoglia intervento militare all'estero, i due stati tedeschi concepirono e sfruttarono il proprio potenziale produttivo come parte integrante delle rispettive politiche estere. I programmi di cooperazione allo sviluppo assunsero, così, un duplice ruolo: da un lato, dovevano integrare le richieste di assistenza dei Paesi in Via di Sviluppo con i rispettivi interessi e progetti economici; dall'altro, dovevano promuovere le rispettive soggettività internazionali e dimostrare la validità dei propri modelli di sviluppo. Sebbene in modo diverso, Bonn e Berlino potevano sfruttare il capitale economico e politico eredità dei precedenti regimi tedeschi e prendere parte attiva ai processi di sviluppo intrapresi dagli stati arabi. Le classi dirigenti siriane coltivavano, infatti, un profondo interesse per le esperienze intellettuali, politiche ed istituzionali tedesche, offrendo, così, alle due Germanie un interessante terreno di competizione.

La ricerca alla base del libro rientra nella disciplina accademica della Storia delle Relazioni Internazionali. Tuttavia, poiché il processo di modernizzazione della Siria ha coinvolto diversi ambiti dell'agire collettivo e individuale, la ricerca ha dovuto farsi carico di tale complessità allargando sia gli ambiti sia le fonti. Da questo punto di vista, l'evoluzione della storiografia delle relazioni internazionali ha offerto una stimolante cornice scientifica. Gli studi storici hanno ampliato il proprio campo d'indagine per dare conto dei diversi aspetti della vita internazionale, di cui le relazioni inter-statali sono una componente necessaria ma non sufficiente per comprenderne gli sviluppi<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Si veda E. Di Nolfo, *Prima lezione di storia delle relazioni internazionali*, op. cit.; P. Renouvin, J.B. Duroselle, *Introduction à l'histoire des relations internationales*, op. cit. Mauro Campus (a cura di), *Sviluppo, Crisi, Integrazione. Nuove tendenze per la storia delle relazioni internazionali*, op. cit. Nella storiografia italiana e straniera, l'estensione progressiva dei campi d'indagine della storia della vita internazionale si è tradotta simbolicamente nel mutamento degli stessi nomi dati agli insegnamenti accademici: la tradizionale Storia Diplomatica si aprta a nuovi stimoli con la Storia dei Trattati e della Politica Internazionale, per poi trovare l'attuale configurazione nella Storia delle Relazioni Internazionali, i cui ultimi sviluppi la integrano sempre più nella Storia internazionale. Si

All'interno della storia delle relazioni internazionali lo studio della cosiddetta Guerra Fredda si è spesso limitato all'analisi della contrapposizione Est-Ovest. L'attenzione per le politiche delle due superpotenze ha valore enorme, in quanto esse hanno condizionato spesso in modo decisivo non solo gli eventi che più le riguardavano, ma gli stessi assetti internazionali; giustamente, si parla di competizione bipolare per sottolineare come, per lungo tempo, una delle principali linee di frattura fosse stata quella tra gli stati socialisti, facenti capo all'Unione Sovietica, e quelli capitalisti, guidati dagli Stati Uniti d'America. La stessa necessità di costituire il Movimento dei Non Allineati testimonia la pervasività della competizione tra i due "poli". Tuttavia, con il procedere degli studi, si è visto come ognuno dei due campi non fosse affatto omogeneo ed allineato: le differenze interne tra i vari stati davano conto della pluralità della vita internazionale, e le ricerche storiche vi si sono adeguate. Si pensi alla complessità delle relazioni tra gli stati europei e gli Stati Uniti d'America oppure alla divisione nel campo socialista tra Unione Sovietica e Repubblica Popolare Cinese<sup>6</sup>.

Ma se i due campi si consideravano campioni universali della modernità, gli stati sorti dalla decolonizzazione e le rispettive classi dirigenti rivendicavano, invece, la costruzione di una propria modernità, di cui avrebbero scelto i caratteri, le modalità e i tempi di realizzazione. Con il porre lo "sviluppo" come questione internazionale, nasceva il cosiddetto Terzo Mondo; il Movimento dei Non-Allineati ne fu una parte, così come il Gruppo dei G77<sup>7</sup>. Le cosiddette divisioni Est-Ovest si intersecarono con quelle tra un Nord variamente sviluppato ed industrializzato ed un Sud in via di sviluppo. La ricerca storico-internazionale non poteva che affrontare tali questioni a mano a mano che l'accesso alle fonti d'archivio e alle testimonianze offriva l'opportunità di costruire un quadro più completo ed esauriente.

---

vedano G. Formigoni, *Storia della politica internazionale nell'età contemporanea*. op. cit. pp. 9-13; F. Romero, *Storia della guerra fredda*, op. cit., pp. 3-15; A. Varsori, *Storia internazionale. Dal 1919 a oggi*, op. cit. pp. 15-18.

<sup>6</sup> S. Pons, *La rivoluzione globale. Storia del comunismo internazionale, 1917-1991*, op. cit. 295, 337; A. Graziosi, *L'Urss dal trionfo al degrade*, op. cit. p. 141.

<sup>7</sup> Vijay Prashad, *The Darker Nations. A People's History of the Third World*, op. cit. p. 51, 95, 119.

Uno dei nuovi filoni d'indagine della Storia delle relazioni internazionali e della stessa storia della Guerra Fredda ha assunto la frattura politica ed economica tra Nord e Sud come elemento integrante e strutturale della vita internazionale contemporanea, come testimoniano le opere di Odd Arne Westad<sup>8</sup>. Lo scontro tra Unione Sovietica e Stati Uniti d'America investì in modo pervasivo tutte le regioni del mondo, coinvolgendo anche i progetti di sviluppo della maggior parte degli stati e delle formazioni sociali. In gioco vi era il futuro della modernità e la competizione bipolare era espressione geopolitica dello scontro tra le sue diverse "visioni del mondo". Per tale motivo, alla definizione di guerra fredda si è aggiunto l'aggettivo di "globale" (The Global Cold War). Da parte loro, le classi dirigenti del Terzo Mondo riuscirono a "capitalizzare" il proprio ruolo e dunque a disporre di maggiori margini di manovra tra i due campi rivali. In altre parole, se le relazioni Nord-Sud rimasero sempre asimmetriche, esse non poterono mai dirsi di completa dipendenza. Resta, dunque, da verificare come tali relazioni si siano sviluppate nei singoli casi, e soprattutto come esse siano cambiate nel tempo. L'obiettivo della ricerca è quello di verificare la fondatezza di questa ipotesi di lavoro.

L'apertura della storia delle relazioni internazionali ad altre discipline, a nuove metodologie e nuovi settori d'indagine è anche frutto dell'osservazione del presente. Il tema della modernizzazione e quello della globalizzazione, sono diventati oggetto di studio, e la loro complessità sistemica richiede un approccio interdisciplinare, quantomeno nelle fasi interpretative. Lo sviluppo della cosiddetta globalizzazione ha spronato gli storici ad indagarne le origini e gli eventuali precedenti, tanto da favorire lo studio della storia mondiale (World History), della storia delle relazioni transnazionali (Transnational History), nonché della storia della globalizzazione (Globalisierungsgeschichte)<sup>9</sup>. La presente ricerca trae spunto dalla

---

<sup>8</sup> O. A. Westad *The Global Cold War*, op. cit. Si veda anche le discussioni della H-Diplo Roundtable Review, Stable URL: <http://www.h-net.org/~diplo/roundtables/PDF/GlobalColdWar-Roundtable.pdf>. Si vedano anche i contributi nei tre volumi della *Cambridge History of the Cold War*, a cura di O. A. Westad e M. Leffler, op. cit.

<sup>9</sup> A. Nutzenadel, *Globalisierung und transnationale Geschichte*, in *H-Soz-u-Kult* 23.02.2005, <http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/forum/2005-02-004>; La necessità di dare profondità storica ad eventi contemporanei ha riportato in auge categorie analitiche

conoscenza diretta della Siria e ha cercato di rintracciare l'origine di alcuni caratteri politici ed economici che contraddistinguono tuttora la sua posizione nella scena internazionale. Evitando, però, almeno nelle intenzioni, di non cadere in un determinismo storico tanto dannoso dal punto di vista scientifico come da quello politico. La ricchezza della storia risiede proprio nel dare conto del continuo accavallarsi delle linee di continuità e di frattura e dell'irriducibile unicità degli eventi, la cui conoscenza apre nuove prospettive di speranza e di libertà.

Per affrontare la questione della modernità nel caso specifico della Siria e delle due Germanie, si è adottato un approccio interdisciplinare, affidandosi, al contempo, ad una pluralità di fonti di ricerca. Nello studio delle relazioni internazionali, sono stati selezionati alcuni settori considerati come strategici per la comprensione del caso in questione. La loro scelta si è ispirata alla disciplina della Political Economy nel tentativo di mettere in relazione i processi politici ed istituzionali con quelli economici. I primi hanno riguardato: l'approfondimento della vita politica interna ed estera della Siria; le relazioni politiche e diplomatiche tra il Governo siriano e le due Germanie; lo sviluppo delle relazioni tra il Partito Ba'th e il Partito dell'Unità Socialista della Repubblica Democratica Tedesca (Sozialistische Einheitspartei Deutschlands, SED). Le relazioni economiche tra i tre soggetti sono state studiate nei loro caratteri strutturali e programmatici e nella loro evoluzione temporale. In particolare, è stato analizzato il valore politico delle relazioni economiche: come le relazioni politiche si ripercuotevano su quelle economiche e, viceversa, come queste ultime incidessero sui rapporti politici.

La scelta della letteratura si è basata su due grandi filoni di ricerca. Da un lato, lo studio della storia delle relazioni internazionali come premessa fondamentale per la ricostruzione del contesto storico. Le monografie più tradizionalmente attente agli aspetti politici e diplomatici sono state integrate con testi di storia economica. Particolare rilevanza hanno assunto gli studi sulle relazioni tra lo spazio economico e politico europeo e quello medio orientale, e in particolare le opere di Raymond Hinnebusch, John Waterbury, Nazih Ayubi; le monografie di Ingrid

---

ed interpretative non certo nuove, come quella della *longue durée* di Fernand Braudel, *Il mondo attuale*, op. cit. p. 19-25.

Muth, Ezno Collotti, Sara Lorenzini, William G. Gray e Brigitte Schulz sulle politiche interne, estere e di cooperazione allo sviluppo delle due Germanie. Dall'altro lato, è stato necessario un approfondimento degli Studi di Area sul Medio Oriente, e sulla Siria in particolare. È infatti impossibile analizzare e valutare in modo appropriato il contributo delle due Germanie senza una conoscenza approfondita del paese e della regione oggetto degli interventi tedeschi. A tal fine è stata usata la letteratura sviluppata negli anni Novanta sulla Political Economy degli stati arabi, indispensabile ai fini della comprensione di un fenomeno complesso come quello della modernizzazione: si pensi ai contributi di Perthes, Batatu, Raymond Hinnebusch, James Gelvin, Rashid Khalidi e George Corm. Si è anche cercato di confrontare questi testi con le monografie e i saggi degli anni Sessanta e Settanta, in modo tale da compararne gli approcci interpretativi e politici. Di grande utilità sono state le opere, nonché le testimonianze orali di Rizk'allah Hilane e di Issam al Za'im, entrambi attori della vita politica ed economica della Siria.

Il cuore della ricerca si basa sulle fonti d'archivio inedite della Repubblica Federale Tedesca e della Repubblica Democratica Tedesca. L'archivio del Ministero degli Esteri federale (Politisches Archiv des Auswärtigen Amts, PAAA) a Berlino raccoglie i documenti diplomatici dei Ministeri degli Esteri della Rft e della Rdt e delle rispettive rappresentanze in Siria. Per la Rft, ci si è concentrati sul Dipartimento Politico per il Vicino Oriente e il Nord Africa (Politische Abteilung, Naher Osten und Nordafrika, IB4) e sul Dipartimento per il Commercio Estero e la Cooperazione Economica (Abteilung für Handel und Entwicklungspolitik, Wirtschaftsbeziehungen zum Nahen Osten und Nordafrika, IIIB6): entrambi responsabili per le attività delle rappresentanze della Rft in Siria. Tali fonti sono state integrate con i documenti editi nella collana di documenti diplomatici editi, Akten zur Auswärtigen Politik der Bundesrepublik Deutschlands (AAPD). Le vicende politiche siriane e il ruolo svolto dalla Repubblica Federale Tedesca sono stati analizzati anche in base ai documenti statunitensi pubblicati nella collana Foreign Relations of the United States (FRUS).

Per il Ministero degli Esteri della Rdt, si sono presi in esame i documenti del Ministero degli Affari Esteri, Dipartimento dei Paesi Arabi (Außereuropäische Abteilung, Arabische Länder, MfAA). È stato indispensabile esaminare anche gli archivi della SED e del Ministero dell'Economia raccolti a Berlino presso la fondazione SAPMO (Stiftung



Archiv der Parteien und Massenorganisationen der DDR im Bundesarchiv). Sono stati analizzati i documenti del Dipartimento Relazioni Internazionali del Comitato Centrale della SED (Abteilung Internationale Verbindung beim Zentralkomitee der SED, Abt. Int. Verb.): tale Dipartimento era responsabile dei rapporti con i Partiti esteri, tra cui il Ba'ath e il Partito Comunista Siriano (PCS), nonché del coordinamento delle attività internazionali delle Organizzazioni di Massa e dei consiglieri ministeriali inviati in Siria. Tali documenti sono stati integrati con quelli degli uffici dei singoli dirigenti di Partito e del Consiglio dei Ministri (Ministerrat). Altrettanto importante è stato lo spoglio dei documenti del Ministero del Commercio Estero (Ministerium für Innen –und Aussenhandel, poi, Ministerium für Aussenwirtschaft, MAW). I rapporti redatti dalla Rappresentanza commerciale (Handelsvertretung) di Damasco si sono rivelati di estremo valore, in quanto affrontavano in maniera sistematica sia le vicende politiche sia quelle economiche. L'analisi comparata dei rapporti diplomatici ed economici si rivela indispensabile per il caso delle due Germanie perché il loro status peculiare nel secondo dopoguerra impose di utilizzare le relazioni commerciali, finanziarie e di cooperazione come strumenti privilegiati di politica estera, soprattutto nei confronti degli stati del cosiddetto Terzo Mondo.

Purtroppo, non vi è stato modo di accedere in modo esauriente alle fonti d'archivio siriane. Le pubblicazioni ufficiali raccolte presso l'Istituto francese per il vicino Oriente (Ifpo) di Damasco e Beirut sono, comunque, state molto utili per integrare sia la documentazione tedesca sia la letteratura: in particolare, i rapporti economici annuali (Rapport économique) e la pubblicazione ufficiale delle risoluzioni del Partito Ba'ath. A cavallo tra letteratura e fonti d'archivio, si è fatto largo uso della rivista italiana *Oriente Moderno*, molto utile per tracciare il quadro cronologico degli eventi politici della regione medio orientale e della Siria, in particolare. *Oriente Moderno*, infatti, pubblicava sia le principali notizie apparse sulla stampa regionale sia le notizie delle agenzie di stampa, compresi alcuni stralci delle dichiarazioni ufficiali e dei programmi del Governo siriano e del Ba'ath.

Per quanto riguarda le fonti orali, si sono svolte interviste sia in Germania sia in Siria. Queste ultime hanno particolare rilevanza, in quanto sopperiscono, anche se solo in parte, alla mancanza di fonti documentarie. Durante le due missioni di ricerca: la prima, nell'estate

2005 e la seconda nell'estate 2006, è stato possibile prendere contatto con i funzionari siriani in pensione o ancora in servizio ed intervistare tutti i responsabili che è stato possibile incontrare. La scelta degli intervistati ha seguito un criterio di competenza nei diversi ambiti. La maggior parte degli incontri è avvenuta in via personale ed ufficioso, grazie alla disponibilità a titolo personale delle persone contattate. Ciò ha permesso di incontrare alti funzionari della Direzione Nazionale del Ba'th e del Ministero dell'Economia. Non è stato possibile intervistare gli ex-diplomatici siriani, poiché ciò richiede il passaggio formale attraverso il Ministero degli Esteri, cosa difficile nella situazione politica dell'estate 2006. Le interviste sono state condotte in inglese, francese e tedesco, a seconda delle preferenze degli intervistati. L'utilizzo delle fonti orali ha una funzione integrativa rispetto alle fonti scritte. La maggior parte delle testimonianze contribuisce più all'interpretazione che all'analisi degli avvenimenti descritti. Esse permettono di ricostruire le esperienze, le valutazioni individuali, nonché il senso collettivo dei processi politici ed economici del periodo oggetto della ricerca. Nella maggior parte dei casi, le testimonianze orali confermano il contenuto delle fonti documentarie. Le interviste con persone che hanno assunto ruoli di responsabilità in epoche successive hanno lo scopo di sottolineare il cambiamento di prospettive di coloro che si sono formati in periodi successivi a quello preso in esame.